

## Bundesbeschluss

betreffend

### die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1954 auf das Jahr 1955

(Vom 28. März 1955)

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Artikel 85, Ziffer 10, der Bundesverfassung,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 18. Februar 1955<sup>1)</sup>,

beschliesst:

Einziges Artikel

Dem Bundesrat werden folgende Kreditübertragungen bewilligt:

	Fr.
<b>Finanzrechnung . . . . .</b>	<b>22 318 547</b>
<b>1 Allgemeine Verwaltung . . . . .</b>	<b>83 638</b>
<b>104 Bundeskanzlei . . . . .</b>	<b>82 438</b>
321.01 Bereinigte Gesetzsammlung . . . . .	82 438
<b>105 Bundesgericht . . . . .</b>	<b>1 200</b>
311.02 Eidgenössische Schätzungskommissionen . . . . .	1 200
<b>2 Politisches Departement . . . . .</b>	<b>466 517</b>
<b>201 Politisches Departement . . . . .</b>	<b>466 517</b>
393.07 Internationale Hilfswerke . . . . .	466 517
<b>3 Departement des Innern . . . . .</b>	<b>1 724 392</b>
<b>306 Technische Hochschule . . . . .</b>	<b>445 221</b>
342.10 Unterricht und Forschung . . . . .	444 258
373.01 Professoren- und Studentenaustausch mit dem Ausland	968

<sup>1)</sup> BBl 1955, I, 313.

	Fr.
<b>308 Fernheizkraftwerk . . . . .</b>	<b>392 575</b>
502.02 Erweiterung der Anlagen . . . . .	168 799
10 Energieversorgungsanlagen der ETH-Gebäude . . . . .	228 776
<b>309 Anstalt für das forstliche Versuchswesen . . . . .</b>	<b>3 313</b>
342.12 Wassermessstationen im Flyschgebiet . . . . .	3 313
<b>311 Meteorologische Zentralanstalt . . . . .</b>	<b>55 360</b>
512.02 Mobile Aerologische Station . . . . .	54 300
312.12 Kommissionen und Sachverständige . . . . .	1 060
<b>312 Landesmuseum . . . . .</b>	<b>6 570</b>
332.02 Einrichtungen . . . . .	6 570
<b>313 Oberbauinspektorat . . . . .</b>	<b>350 000</b>
418.05 Ausbau der Oberalpstrasse und -bahn . . . . .	20 000
603.02 Internationale Rheinregulierung Illmündung-Bodensee, Darlehen an Österreich . . . . .	330 000
<b>314 Direktion der Bauten . . . . .</b>	<b>462 253</b>
331.02 Bauliche Arbeiten auf gepachteten Grundstücken und in gemieteten Gebäuden . . . . .	462 253
<b>315 Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei . . . . .</b>	<b>4 000</b>
342.10 Betriebsausgaben . . . . .	4 000
<b>317 Statistisches Amt . . . . .</b>	<b>5 100</b>
321.03 Handbuch der schweizerischen Volkswirtschaft . . . . .	5 100
<b>5 Militärdepartement . . . . .</b>	<b>17 330 300</b>
<b>505 Kriegstechnische Abteilung . . . . .</b>	<b>14 030 000</b>
557.01 Entwicklungen, Forschungsarbeiten usw. . . . .	230 000
02 Kriegsmaterialbeschaffung . . . . .	13 800 000
<b>570 Abteilung für Genie und Festungswesen . . . . .</b>	<b>118 000</b>
518.01 Betriebsinventar . . . . .	118 000
<b>575 Abteilung für Sanität . . . . .</b>	<b>39 900</b>
346.03 Photographien für Identitätskarten des Sanitäts- und Seelsorgepersonals . . . . .	24 000
518.01 Einrichtungen, Apparate usw. . . . .	15 900
<b>580 Oberkriegskommissariat . . . . .</b>	<b>2 718 500</b>
348.02 Warenbeschaffung . . . . .	2 718 500
<b>590 Abteilung für Luftschutz . . . . .</b>	<b>138 900</b>
393.01 Alarmeinrichtungen . . . . .	124 300
518.10 Materialbeschaffungen . . . . .	14 600

	Fr.
<b>595 Kriegsmaterialverwaltung . . . . .</b>	<b>285 000</b>
518.01 Betriebsinventar . . . . .	285 000
<b>6 Finanz- und Zolldepartement . . . . .</b>	
	<b>583 500</b>
<b>601 Finanzverwaltung . . . . .</b>	<b>505 000</b>
321.07 Erstellungs- und Erweiterungskosten für Telephon- anschlüsse . . . . .	85 000
463.01 Wissenschaftliche Forschung auf dem Gebiete der Atomenergie . . . . .	420 000
<b>606 Zollverwaltung . . . . .</b>	<b>78 500</b>
331.01 Bauliche Ausführungen und Reparaturen in gemieteten Räumen . . . . .	78 500
<b>7 Volkswirtschaftsdepartement . . . . .</b>	
	<b>2 006 000</b>
<b>707 Abteilung für Landwirtschaft . . . . .</b>	<b>1 250 000</b>
603.01 Hypothekendarlehen für die Errichtung von Gras- trocknungsanlagen. . . . .	250 000
433.93 Absatzförderung. . . . .	1 000 000
<b>711/18 Landwirtschaftliche Versuchs- und Untersuchungsanstalten</b>	<b>56 000</b>
512.01 Inventaranschaffungen. . . . .	56 000
<b>723 Arbeitsbeschaffung und wirtschaftliche Landesverteidigung . .</b>	<b>700 000</b>
453.20 Förderung der Wohnbautätigkeit . . . . .	700 000
<b>8 Post- und Eisenbahndepartement . . . . .</b>	
	<b>124 200</b>
<b>802 Amt für Verkehr . . . . .</b>	<b>8 900</b>
511.01 Instrumente und Apparate . . . . .	8 900
<b>804 Amt für Wasserwirtschaft . . . . .</b>	<b>115 300</b>
341.01 Betriebsausgaben . . . . .	8 500
413.02 Schiffahrtsanlagen beim Kraftwerk Birsfelden . . . .	106 800
<b>Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung</b>	
	<b>835 000</b>
<b>Kapitalrechnung</b>	
5124 Fernschanlagen . . . . .	835 000

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 15. März 1955.

Der Präsident: **Häberlin**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 23. März 1955.

Der Präsident: **A. Locher**

Der Protokollführer: **F. Weber**

---

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 23. März 1955.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

**Ch. Oser**

---

## **Bundesbeschluss betreffend die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1954 auf das Jahr 1955 (Vom 23. März 1955)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1955
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	13
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	31.03.1955
Date	
Data	
Seite	570-573
Page	
Pagina	
Ref. No	10 038 985

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.